



**Transzit kerekesszék alumínium Helios Smart Go**  
**CP775**  
**HASZNÁLATI UTASÍTÁS**



I. osztályba tartozó orvostechnikai eszköz az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/745 rendelte alapján (2017 április 5) és további módosítások szerint

### 1. KÓDOK

CP775-40 sorozatú Helios Smart Go! tranzit modell kerekesszék - 40 cm  
CP775-43 sorozatú Helios Smart Go! tranzit modell kerekesszék - 43 cm  
CP775-46 sorozatú Helios Smart Go! tranzit modell kerekesszék - 46 cm  
CP775-48 sorozatú Helios Smart Go! tranzit modell kerekesszék - 48 cm  
CP775-50 sorozatú Helios Smart Go! tranzit modell kerekesszék - 50 cm

### 2. BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy megvásárolta a Moretti S.p.A. ARDEA ONE kerekesszékét. Ez a használati útmutató néhány javaslatot tartalmaz a kiválasztott termék helyes használatára vonatkozóan, és értékes tanácsokat ad az Ön biztonsága érdekében. Kérjük, a termék használata előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Ha kérdése van, tanácsért és segítségért forduljon a viszonteladóhoz. Kétség esetén javasoljuk, hogy forduljon a kereskedőhöz, aki tud segíteni és tanácsot adni Önnek. Megjegyzés: ellenőrizze az összes alkatrészt szállítási sérülésekre, és használat előtt tesztelje. Sérülés esetén ne használja a készüléket. További útmutatásért forduljon kereskedőjéhez.



#### **FIGYELEM!**

- **Ne használja a terméket olyan célra, amely nem szerepel ebben a kézikönyvben.**
- **A Moretti S.p.A elhárít minden felelősséget a termék helytelen használatából és a termék keretének jogosulatlan megváltoztatásából eredő következményekért.**
- **A gyártó fenntartja a jogot, hogy a jelen dokumentumban szereplő információkat előzetes értesítés nélkül megváltoztassa.**

### 3. RENDELTETÉS

Ezt a kerekesszékét mozgási problémákkal küzdők mozgására tervezték, és használható önhajtásra (ha nagy hátsó kerekekkel van felszerelve) vagy kezelő segítségével.

### 4. EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Moretti S.p.A. saját kizárólagos felelősségére kijelenti, hogy a Moretti S.p.A. által gyártott és értékesített, kerekesszék kategóriába tartozó termékek megfelelnek a 93/42/EGK orvostechnikai eszközökről szóló irányelvben és a további módosításokban meghatározott vonatkozó rendelkezéseknek. Ennek érdekében a Moretti S.p.A. saját felelősségére az alábbiakat garantálja és kijelenti:

1. A kérdéses eszközök megfelelnek a 93/42/EGK irányelv I. mellékletében foglalt alapvető követelményeknek, az említett irányelv VII. mellékletében előírtak szerint.
2. A szóban forgó készülékek NEM MÉRŐESZKÖZÖK.
3. A szóban forgó eszközöket NEM SZÁNTAK KLINIKAI VIZSGÁLATRA.
4. A szóban forgó eszközök NEM STERIL csomagolásban kerülnek értékesítésre.
5. A kérdéses eszközöket az I. osztályba tartozónak kell tekinteni.
6. NE használja/telepítse a kérdéses eszközöket semmilyen más célra, mint amit a Moretti S.p.A. kifejezetten megjelöl.
7. A Moretti S.p.A. karbantartja és benyújtja az illetékes hatóságoknak a 93/42/EGK irányelvnek és a további módosításoknak való megfelelést igazoló dokumentációt.

## 5. ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉS

- NE használja ezt a terméket vagy bármely rendelkezésre álló opcionális berendezést anélkül, hogy először teljesen elolvasta és meg nem értette ezt a használati útmutatót. Ha nem tudja megérteni a figyelmeztetéseket, óvintézkedéseket vagy utasításokat, forduljon egészségügyi szakemberhez, kereskedőhöz vagy műszaki személyzetet a berendezés használata előtt, különben sérülés vagy kár keletkezhet.
- Konzultáljon orvosával vagy terapeutával a kerekesszék helyes beállításának és helyes használatának meghatározásához.
- Tartsa távol a becsomagolt kerekesszéket hőforrásoktól.
- A kerekesszék használatának határát az alkatrészek kopása határozza meg.
- A sérülések elkerülése érdekében MINDIG tartsa távol kezét és ujjait a mozgó alkatrészekről.
- NE engedje, hogy gyerekek játsszanak a kerekesszéken vagy kezeljék azt.
- Felemelés előtt zárja le a kerekesszéket.
- NE kísérelje meg felemelni a kerekesszéket semmilyen eltávolítható résznél fogva.

## 6. SZIMBÓLUMOK

	<b>TERMÉK SZÁM</b>		<b>Tétel szám</b>
	<b>Orvosi eszköz</b>		<b>Egyedi eszközazonosító</b>
	<b>CE jel</b>		<b>Olvassa el a használati utasítás</b>
	<b>Gyártó</b>		<b>Ártalmatlanítási feltételek</b>

## 7. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

### 7.1 Alkatrész nézet

Az alkatrészek a választott modelltől függően változhatnak:



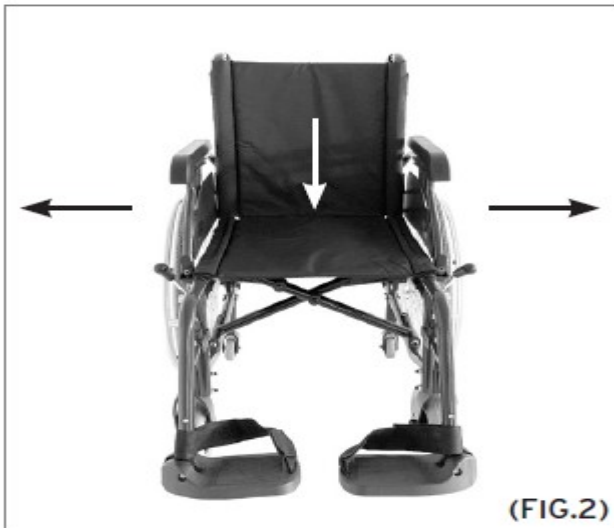
A- Keret

B - Hajtsa el a lábtámaszt

A kép csak illusztráció

## 8. ÖSSZESZERELÉS/BONTÁS

### 8.1 Nyitás

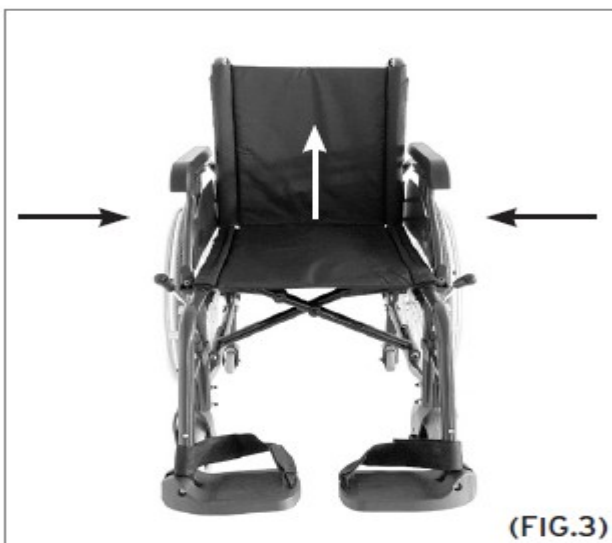


Megjegyzés: hivatkozzon a biztonsági óvintézkedésekre ebben a kézikönyvben.

- Fogja meg a fogantyúkat és húzza kifelé, majd nyomja meg a gombot addig, amíg a kerekesszék teljesen ki nem nyílik. (2. ÁBRA)

A kép csak illusztráció

### 8.2 Bezárás



- Emelje fel a lábtartót;

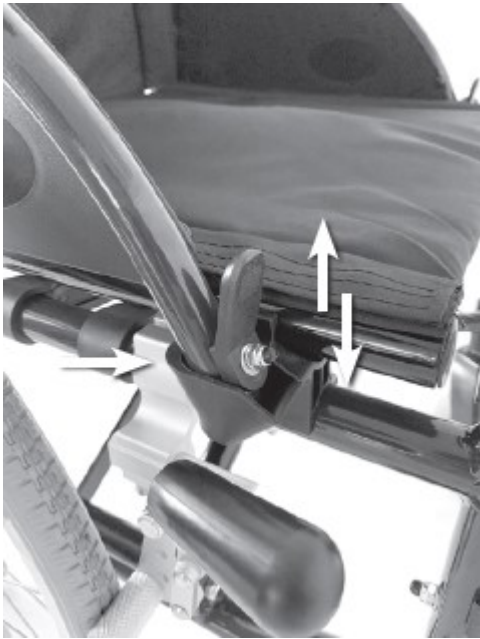
- Emelje fel az ülést és zárja be a kerekesszék a gomb megnyomásával

a fogantyúk záródnak. (3. ÁBRA)

A kép csak illusztráció

### 8.3 Karfa

Az Ön által választott kerekesszék-modellnek megfelelően a karfák a következők:



- Felhajtható és levehető
- A kartámaszok felhajtásához nyissa ki a kartámaszt az első kioldókar megnyomásával, majd fordítsa fel. (4. ÁBRA)



#### **FIGYELEM!**

**Soha ne emelje fel a kerekesszéket a kartámasznál fogva.**

A kép csak illusztráció

### 8.4 Szerelje fel/eltávolítsa a lengő lábtámaszt



- Szerelje fel a hintát vagy a megemelő lábtámaszt a zsanérlemezek lábtartóra való felszerelésével a tolószék vázának zsanércsapjaiba.

Tolja a lábtámaszt a kerekesszék belseje felé amíg a helyére nem pattan (5. ÁBRA)

- Távolítsa el a lábtámaszt a lábtámasz kioldójának megnyomásával kart a körteremben, forgassa kifelé, emelje le a lábtámaszt a csuklócsapok (5. ÁBRA)

A kép csak illusztráció

### 8.5 Állítsa be az elfordítható lábtámaszt



- A lábtámasz hosszának beállításához csavarja ki az anyakart alul a bal oldalon, csúsztassa a csövet a kívánt pozícióig.

Ezután csavarja be az anyát a rögzítéshez. (6. ÁBRA)

A kép csak illusztráció

## 9. HASZNÁLAT ELŐTT

- Vizsgálja meg, hogy a keret nem sérült-e. Ellenőrizze, hogy a csövön nincsenek-e repedések és rozsdásodás, hogy garantáltan biztonságos legyen az emberek számára.
- Ellenőrizze a helyes összeszerelést a biztonságos használat érdekében.
- Ellenőrizze, hogy az ülés teljesen nyitva van-e. Ha nem, nyomja le az ülést az oldalsó keretről.
- Ellenőrizze a fék működését.
- Győződjön meg arról, hogy a kartámaszok megfelelően vannak beállítva.
- Ne feledje, hogy a kerekesszék súlypontját a megfelelő helyzetben lévő lábtartókkal vizsgálták, ezért ne használja a kerekesszéket lábtámasz nélkül, mert felborulhat.

## 10. FIGYELMEZTETÉSEK HASZNÁLATA

- A kerekesszék nem használható ülésenként gépjárművekben.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a fékvezérlő megfelelően van beállítva és működik.
- Javasoljuk, hogy a kerekesszék használatakor ügyeljen arra, hogy ne csípje be ujjait egyes részekbe, például a kerekbe vagy a fékekbe.
- Ne feledje, hogy a kerekesszék felületének hőmérséklete megemelkedhet, ha külső hőforrásnak, például napfénynek van kitéve.
- FIGYELEM! Fennáll a csúszás veszélye kavics vagy egyenetlen talaj jelenlétében vagy nedves helyen. A vezetési módot mindig a használati körülményekhez igazítsa.
- FIGYELEM! További terhelések függőek

## 11. HOGYAN KELL ALKALMAZNI

Megjegyzés: hivatkozzon az „ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK” fejezetre.



### **FIGYELEM!**

- **A tolószékbe való be- és kiszállás önállóan is végrehajtható, feltéve, hogy megfelelő mozgásképességgel és felsőtest-erővel rendelkezik.**
- **Ne álljon eltávolítható alkatrészekre.**

**Ne álljon a lábtartókra, amikor be-vagy kiszáll a tolószékbe, mert felborulhat!!**

### 11.1 Szálljon be a tolószékbe

1. Helyezze el a kerekesszéket a lehető legközelebb magához.
2. Kapcsolja be a kerékszárakat. Javasoljuk, hogy távolítsa el a kartámaszt, hogy megkönnyítse a beteg tolószékbe ültetését.
3. Karjával támaszkodjon a keretre, és lassan menjen le az ülés felé.

### 11.2 Szálljon ki a tolószékből

1. Helyezze a kerekesszéket a lehető legközelebb ahhoz az üléshez, amelyre átszáll.
2. Kapcsolja be a kerékszárakat. Javasoljuk, hogy távolítsa el a kartámaszt, hogy a beteg könnyebben kiszálljon a kerekesszékből.
3. Helyezze a testsúlyt az ülésbe az áthelyezéssel.

### 11.3 Lépcsők és magasságkülönbség



### **FIGYELEM!**

**A következő módszereket csak tapasztalt betegeknél szabad alkalmazni. Ha nincs tapasztalatod, segíts egy asszisztentől!**

## BESZÁLLÁS

Helyezze a kerekesszéket az átkelni kívánt járdaszegélyhez. A kerekesszéket a hátsó kerekeken kell egyensúlyozni, hogy felemelje az első kerekeket, annyira, hogy az akadályon dőljön. Hajlítsa előre a törzsét, és erőteljesen nyomja meg a korlátot. Addig tolja, amíg a hátsó kerekek fel nem emelkednek át az akadályon.

## KISZÁLLÁS

A lépcsőről való leszálláshoz hajtsa végre a fordított eljárást, helyezze a kerekesszék hátsó részét a járdaszegélyhez, tartsa erőteljesen a korlátokat, és lassan szálljon le az akadályról; majd egyensúlyozza a kerekesszéket a hátsó kerekeken, hogy befejezze az ereszkedést.



### **FIGYELEM!**

**Ezt a módszert csak 10 cm-nél alacsonyabb akadály jelenlétében javasoljuk!**

### 11.4 Használja a kartámaszt

A kartámasz lehet felhajtható és levehető, felhajtható, levehető és állítható magasságú, felhajtható, levehető, állítható magasságú és csúsztható.

Felhajtható kartámasz: nyomja meg az első kioldókart, és fordítsa hátrafelé.

Szerelje le a kartámaszt: nyomja meg az első kioldókart, a hátsó gombot és húzza felfelé. Állítsa be a kartámasz magasságát: nyomja meg a kartámasz külső oldalán található gombot, és szükség szerint emelje fel vagy engedje le a kartámaszt. Engedje el a gombot, ha megtalálta a kívánt pozíciót.

Állítsa be a kartámaszt mélységben: nyomja meg a burkolat puha kartámaszának külső oldalán található gombot, és szükség szerint csúsztassa a kartámaszt előre vagy hátra. Engedje el a gombot, ha megtalálta a kívánt pozíciót.

### 11.5 Használja a 60 cm-es kerekeket

A hátsó 60 cm-es kerekeket önjárónál használják.

Fogja meg a korlátot és a kereket a kívánt irányban.

### 11.6 Szállítás

A kerekesszéket úgy tervezték, hogy könnyen szállítható legyen. A kartámasz és a lábtámasz eltávolítása után bezárható és könnyen behelyezhető például az autó csomagtartójába. Ha ez nem lehetséges, helyezze a kerekesszéket az autó hátsó ülése elé úgy, hogy az stabilan álljon, és ne csússzon vagy csúszhasson. Zárja le a kerekesszéket a biztonsági övvel.

## 12. KARBANTARTÁS

A Moretti ARDEA ONE készülékeit gondosan ellenőrzik, és a piacra kerülést követően EC-jelöléssel látják el. A betegek és az orvosok biztonsága érdekében javasoljuk, hogy a készüléket két évente ellenőriztesse a gyártóval vagy az erre felhatalmazott laboratóriummal. Javításkor csak eredeti alkatrészeket használjon. Használat előtt kövesse a „HASZNÁLAT ELŐTT” című fejezetet.

A Moretti ARDEA ONE kerekesszékek kevés elemi és időszakos karbantartást igényelnek, az alábbiakban felsoroljuk az időszakonként elvégzendő ellenőrzéseket:

- HETI: keret és fém alkatrészek.
- HAVI: fékezőképesség.
- SZÜKSÉGES: üléstisztítás.

## 13. TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS

### 13.1 Borítás és párnázás

A borító és a párnázás nejlomból készült. Tisztítsa meg meleg vízzel és enyhe szappannal.

### 13.2 Keret és fém alkatrészek

Tisztítsa meg meleg vízzel és enyhe szappannal. Szárítsa meg puha ruhával, hogy ne karcolja meg a festményt.

### 13.3 Fékek és kerekek

Tisztítsa meg a kerekeket meleg vízzel és enyhe szappannal. Ügyeljen a kerekek szárítására, veszélyes a tolósék használata nedves kerekekkel.

#### 13.4 Fertőtlenítés

Ha fertőtlenítenie kell a készüléket, használjon szokásos fertőtlenítő tisztítószert.



#### FIGYELEM!

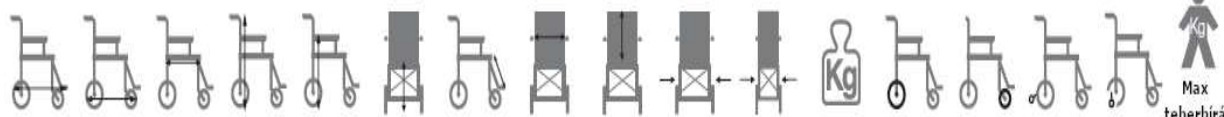
Ne használjon oldószert és súrolószert.

#### 14. ÁRTALMATLANÍTÁS

Ártalmatlanítás esetén ne használja a behelyezett edényt a kommunális hulladékhoz. Javasoljuk, hogy a kerekesszéket a megfelelő hulladékgyűjtő helyre dobja újrahasznosítás céljából.

### Mérete és súlya

Mérés  
cm-ben



CP775-40								40		55								
CP775-43								43		58								
CP775-46	101	76	41	90,5	72,5	51	40=52	46	44	60	29	13 kg	24	20 x2,54	opcionális	-	120 kg	
CP775-48								48		63								
CP775-50								50		65								

#### 15.2 Műszaki adatok

- Alumínium keret
- Maximális felhasználói súly (CP770-xx, CP775-xx, CP780-xx) 120 kg
- Maximális felhasználói súly (CP785-xx, CP790-xx) 130 kg
- Első kerekek (CP780-xx, CP785-xx, CP790-xx) 20 cm PU
- Első kerekek (CP770-xx, CP775-xx) 20 cm PVC
- Hátsó kerekek (CP770-xx, CP780-xx, CP785-xx, CP790-xx) 60 cm PU
- Hátsó kerekek (CP775-xx) 30 cm PU
- Szövet: Nylon
- Referencia szabvány: EN12183 – EN1021-1, EN1021-2 az ülés és a háttámla kárpitozására és párnázására
- Környezeti hőmérséklet: -20°C/+ 40°C
- Tárolás: hűvös helyen, hőforrásoktól, például napfénytől távol (ajánlott hőmérséklet +10°C és +40°C között) tárolandó.

#### 16. GARANCIA

A Moretti termékekre a vásárlás dátumától számított 2 év anyag- vagy gyártási hibára vonatkozó garanciát vállalunk, kivéve az alábbi esetleges kizárásokat vagy korlátozásokat. A jótállás nem vonatkozik a nem rendeltetésszerű használatból, visszaélésből vagy átalakításból eredő esetleges károokra, és a használati utasítás szigorú be nem tartása esetén a garancia nem érvényes. A



rendeltetészerű használatot ez a kézikönyv tartalmazza. A Moretti nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért, személyi sérülésekért vagy bármiért, amit a hibás beszerelés okoz, vagy azzal kapcsolatban

nem megfelelő használat. A Moretti-garancia nem terjed ki a következőkből eredő károkra: természeti katasztrófa, nem engedélyezett karbantartás vagy javítás, áramellátási problémák okozta meghibásodás (ha szükséges), a Moretti által nem fedezett pótalkatrészek használata, nem megfelelő használat, nem engedélyezett módosítás, szállítási sérülések (különböző eredeti Moretti-szállítmányból), vagy a kézikönyvben jelzett nem megfelelő karbantartás esetén. A garancia nem vonatkozik azokra az alkatrészekre, amelyek a készülék rendeltetészerű használata során elhasználódnak.

#### 17. JAVÍTÁS

Garanciális javítás: Ha egy Moretti-termék a garanciális időszak alatt anyag- vagy gyártási hibát észlel, a Moretti megerősíti az ügyféllel, hogy a hiba a garancia hatálya alá tartozik-e.

A Moretti megkérdőjelezhetetlen belátása szerint megjavíthatja vagy kicserélheti a tételt egy Moretti márkakereskedőnél vagy a Moretti központjában. A munkadíj a Morettit terhelheti, ha a javításra garancia vonatkozik. A javítás vagy csere nem hosszabbítja meg a garanciát.

Javításra nem terjed ki a garancia: A garancián túli terméket Moretti engedélyezése után lehet elküldeni. A garancián kívüli áru munkadíját és szállítási költségeit a vásárlót vagy a kereskedőt kell fizetni. A javításra az áru átvételétől számított 6 hónap garanciát vállalunk.

Nem hibás készülék: A vásárlót értesítjük, ha a készülék visszaküldése és vizsgálata után a Moretti kijelenti, hogy a készülék nem hibás. Ebben az esetben az árut visszaküldjük a vevőnek, a szállítási költséget a vevő fizeti.

#### 18. ALKATRÉSZEK

Az eredeti Moretti pótalkatrészekre a kézhezvételtől számított 6 hónap garanciát vállalunk. A pótalkatrészeket csak a MORETTI mesterkatalógusban találja meg.

#### 19. MENTESÜLÉSEK

A Moretti nem kínál semmilyen más nyilatkozatot, kifejezett vagy hallgatólagos garanciát vagy feltételt, beleértve az eladhatóságra, egy meghatározott célra való alkalmasságra, a jogsértésre és a beavatkozás hiányára vonatkozó lehetséges nyilatkozatokat, garanciákat vagy feltételeket, mindazt, amit kifejezetten megjelöltek.

ebben a garanciában. A Moretti nem garantálja a folyamatos és hibátlan használatot. A törvény által kiszabható esetleges implicit jótállások időtartamát a jótállási idő a törvényi keretek között korlátozza. Egyes államok vagy országok nem engedélyezik a hallgatólagos jótállás korlátozását vagy a véletlen károk kizárását vagy korlátozását. Az ilyen országokban előfordulhat, hogy a kizárások vagy korlátozások némelyike nem vonatkozik a felhasználóra. A jelen garancia előzetes értesítés nélkül módosítható.



Via Bruxelles, 3 - Meleto  
52022 Cavriglia (Arezzo)  
Tel. +39 055 96 21 11

Fax. +39 055 96 21 200  
[www.morettispa.com](http://www.morettispa.com)  
[info@morettispa.com](mailto:info@morettispa.com)

 MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

[www.morettispa.com](http://www.morettispa.com) email: [info@morettispa.com](mailto:info@morettispa.com)

MADE IN P.R.C.